

Článok I.

Účel spolupráce

1. Účelom spolupráce zmluvných strán je najmä:

*- Spolupráca s domácimi, európskymi a svetovými inštitúciami a organizáciami
rozvíjajúcimi služby v oblasti vzdelávania, kontaktov, vzdelávania
a rozvoja na medzinárodnnej úrovni.

- *- Podpora kľúčových sietí a možnosti prenosu z východoeurópskeho priesahu za účelom zlepšovania a rozšírenia vzdelávania a kontaktov medzi Slovensko a Ukrajinou.
- *- Organizovanie vzdelávania a kontaktov a aktívnej činnosti za účelom poznávania miest a ľudí v oblasti vzdelávania, kontaktov a aktívnej činnosti medzi Slovenskom a Ukrajinou.
- *- Poskytovať finančné prostriedky na realizáciu humanitárnej, sociálnej a priemyselnej činnosti pre obyvateľov obu krajín a ich zdrojov.

Článok I.

1. Východoeurópska agentúra pre rozvoj, n.o.

/ Eastern european development agency, n.o. EEDA n.o./

Sídlo: Za humnami 508/28, 941 48 Podhájska, Slovensko /

Štatutárny orgán: Dr.h.c. JUDr. Jozef Zaťko, Honor. Prof., riaditeľ gentúry.

IČO: 42053048,

DIČ: 2022899109

Registrácia : nezisková organizácia, zapísaná rozhodnutím Obvodného úradu v Nitre zo dňa 19.10.2009 v registri č. VVS/NO.17/2009.

2. Prvý L'vovský fond, so sídlom 790 10 L'VOV ul. Lysenko 38 ap. 8,

P.O.BOX 5310

Štatutárny zástupca : Roman KOSHOVYY,

IČO: 38853650

www.fund.lviv.ua, email: first.fund.lviv@gmail.com

Tel: +380673922662

počítačom

*- Podpora regionálneho marketingu a reklamy medzi Slovenskom a Ukrajinou.

Článok I.

Účel spolupráce

1. Účelom spolupráce zmluvných strán je najmä:

- Spolupráca s domácimi, európskymi a svetovými inštitúciami a organizáciami /poskytovanie služieb v oblasti vzájomnej výmeny informácií, kontaktov, vzdelávania, a rozvoja na medzinárodnej úrovni/.
- Podpora študijných stáži a mobility študentov z východoeurópskeho priestoru za účelom zblížovania a spoznávania kultúrnych odlišností jednotlivých regiónov na Slovensku a Ukrajine.
- Organizovanie medzinárodných kultúrnych a športových aktivít za účelom poznávania multikultúrarnych odlišností medzi Slovenskom a Ukrajinou.
- Poskytovanie zdravotnej starostlivosti, sociálnej pomoci a humanitárnej starostlivosti, /poskytovaním služieb v oblasti humanitárnej a sociálnej pomoci pre vybrané skupiny obyvateľstva prostredníctvom programov v oblasti ľudských zdrojov, zdravotníctva a iných/.
- Služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti /prostredníctvom poradenských, konzultačných, vzdelávacích služieb a aktívnych opatrení trhu práce, ktoré podporia zamestnanosť ako aj služieb orientovaných na spoločenský rozvoj a spoluprácu medzi regiónmi Európskej únie a Ukrajinou/.
- Tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt.
- Ochrana ľudských práv a základných slobôd, rovnosti mužov a žien na Slovensku a Ukrajine.
- Vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry /organizácia školení, seminárov, kurzov, konferencií zameraných na zvyšovanie úrovne celoživotného vzdelávania ako aj zvyšovanie fyzického zdravia obyvateľstva na Slovensku a Ukrajine./
- Podpora kontaktov a spolupráce v oblasti vedy a výskumu, popularizácia vedy na verejnosti.
- Trvalo udržateľný rozvoj vidieckych oblastí /prostredníctvom služieb pre vidiecke oblasti, samosprávy, s dôrazom na agroturistiku a zvyšovanie cestovného ruchu medzi Slovenskom a Ukrajinou v spolupráci so školstvom, malými a strednými podnikateľmi/.
- Podpora regionálneho marketingu a reklamy medzi Slovenskom a Ukrajinou.

2. Zmeny a aktualizácie tejto zmluvy je možné vykonať len v písomnej forme a na základe dohody obidvoch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že akékoľvek nezhody pri realizácii tejto zmluvy budú riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že podmienky, vzájomne dohodnuté v tejto zmluve, aktuálne prehodnotia.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania zmluvnými stranami.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli jej a prehlasujú, že táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Lviv, Ukrajina dňa 15.2.2015



Dr.h.c. JUDr. Jozef Zatko, Honor.Prof.
riaditeľ agentúry



Roman KOSHOVYY
Naditeľ fondu